



# DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0051-CPR-1417

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

**SmartLoop2080/P**

**provvista di SmartLAN e/o SmartLoop/PSTN**

Uso/i previsti:

**Centrale di controllo e segnalazione con apparecchiatura di alimentazione integrata ed apparecchiatura di trasmissione allarme e di segnalazione di guasto e avvertimento per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici**

Fabbricante:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY**

**tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912**

**web: [www.inim.biz](http://www.inim.biz), e-mail: [info@inim.biz](mailto:info@inim.biz)**

Sistema/i di VVCP:

**Sistema 1**

Norma/e armonizzate:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-21:2006**

Organismo/i Notificati:

**IMQ S.p.A., N. 0051**

Prestazione/i dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata	§	Note
<b>Prestazioni in caso d'incendio</b>				
<b>Requisiti generali</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
<b>Requisiti generali per le segnalazioni</b>	PASS		5	
<b>Condizione di allarme incendio</b>	PASS		7	
<b>Prestazione di alimentazione</b>				
<b>Requisiti generali</b>	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
<b>Funzioni</b>	PASS		5	
<b>Materiali, progetto e costruzione</b>	PASS		6	
<b>Prestazione della trasmissione</b>				
<b>Requisiti generali</b>	PASS	EN 54-21:2006	4	
<b>Requisiti funzionali</b>	PASS		5	
<b>Ritardo nella risposta (tempo di risposta all'incendio)</b>				
<b>Ricezione ed elaborazione di segnali d'incendio</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
<b>Uscita in condizione di allarme incendio</b>	PASS		7.7	
<b>Uscita verso i dispositivi di allarme incendio (opzione con requisiti)</b>	PASS		7.8	
<b>Ritardi delle uscite (opzione con requisiti)</b>	PASS		7.11	
<b>Correlazione su più di un segnale d'allarme (opzione con requisito)</b>	PASS		7.12	Tipo B e C
<b>Affidabilità di funzionamento</b>				
<b>Requisiti generali</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
<b>Requisiti generali per le segnalazioni</b>	PASS		5	
<b>Condizione di riposo</b>	PASS		6	



Condizione di allarme incendio	PASS		7	
Condizione di guasto	PASS		8	
Segnale di guasto dai punti (opzione con requisiti)	PASS		8.3	
Condizione di fuori servizio	PASS		9	
Fuori servizio dei punti indirizzabili (opzione con requisiti)	PASS		9.5	
Condizione di test (opzione con requisiti)	PASS		10	
Interfaccia normalizzata ingresso/uscita (opzione con requisiti)	NPD		11	
Requisiti costruttivi	PASS		12	
Requisiti costruttivi addizionali per apparecchiature di comando e segnalazione controllate mediante software	PASS		13	
Marcatura	PASS		14	
Requisiti generali	PASS		4	
Funzioni	PASS		5	
Materiali, progetto e costruzione	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Documentazione	PASS		7	
Marcatura	PASS		8	
Requisiti generali	PASS		4	
Requisiti funzionali	PASS		5	
Requisiti di progetto	PASS	EN 54-21:2006	7	
Marcatura	PASS		8	
Alimentazione	PASS		9	
<b>Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica</b>				
Freddo (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	PASS	EN 54-21:2006	10.4	
<b>Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alle vibrazioni</b>				
Urto (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	PASS	EN 54-21:2006	10.6	
Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	PASS	EN 54-21:2006	10.7	
Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	PASS	EN 54-21:2006	10.11	
<b>Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica</b>				
Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	da 15.8 a 15.13	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	da 9.9 a 9.13	
	PASS	EN 54-21:2006	da 10.8 a 10.9	
<b>Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità</b>				
Caldo umido, continuo (prova funzionale)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	PASS	EN 54-21:2006	10.5	
Caldo umido, continuo (prova di durata)	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	PASS	EN 54-21:2006	10.10	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Baldovino Ruggieri  
(Amministratore Delegato)

In Monteprandone, addì 09/08/2019



# DECLARATION OF PERFORMANCE

No. **0051-CPR-1417**

Unique identification code of the product-type:

**SmartLoop2080/P**  
**provided with SmartLAN and/or SmartLoop/PSTN**

Intended use/es

**Control and indicating equipment with integrated power supply equipment and  
alarm transmission and fault warning routing equipment  
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings**

Manufacturer:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**  
**VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY**  
**tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912**  
**web: [www.inim.biz](http://www.inim.biz), e-mail: [info@inim.biz](mailto:info@inim.biz)**

System/s of AVCP:

**System 1**

Harmonized standard/s:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**  
**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**  
**EN 54-21:2006**

Notified Body/ies:

**IMQ S.p.A., No. 0051**

Declared performance/es:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification	§	Note
<b>Performance under fire conditions</b>				
General requirements	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
General requirements for indications	PASS		5	
Fire alarm condition	PASS		7	
<b>Performance of power supply</b>				
General requirements	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Functions	PASS		5	
Materials, design and manufacture	PASS		6	
<b>Performance of transmission</b>				
General requirements	PASS	EN 54-21:2006	4	
Functional requirements	PASS		5	
<b>Response delay (response time to fire)</b>				
Reception and fire signals	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Output of fire alarm condition	PASS		7.7	
Output to fire alarm device (option with requirements)	PASS		7.8	
Delay to outputs (option with requirements)	PASS		7.11	
Co-incident detection (option with requirement)	PASS		7.12	Type B and C
<b>Operational reliability</b>				
General requirements	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
General requirements for indications	PASS		5	
The quiescent condition	PASS		6	
The fire alarm condition	PASS		7	



<b>Fault warning condition</b>	PASS		8	
<b>Fault signals from points (option with requirements)</b>	PASS		8.3	
<b>Disabled condition</b>	PASS		9	
<b>Disabling of addressable points (option with requirements)</b>	PASS		9.5	
<b>Test condition (option with requirements)</b>	PASS		10	
<b>Standardized input/output interface (option with requirements)</b>	NPD		11	
<b>Design requirements</b>	PASS		12	
<b>Additional design requirements for software controlled control and indicating equipments</b>	PASS		13	
<b>Marking</b>	PASS		14	
<b>General requirements</b>	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
<b>Functions</b>	PASS		5	
<b>Materials, design and manufacture</b>	PASS		6	
<b>Documentation</b>	PASS		7	
<b>Marking</b>	PASS		8	
<b>General requirements</b>	PASS	EN 54-21:2006	4	
<b>Functional requirements</b>	PASS		5	
<b>Design requirements</b>	PASS		7	
<b>Marking</b>	PASS		8	
<b>Power supply</b>	PASS		9	
<b>Durability of operational reliability: temperature resistance</b>				
<b>Cold (operational)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	PASS	EN 54-21:2006	10.4	
<b>Durability of operational reliability: vibration resistance</b>				
<b>Impact (operational)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	PASS	EN 54-21:2006	10.6	
<b>Vibration, sinusoidal (operational)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	PASS	EN 54-21:2006	10.7	
<b>Vibration, sinusoidal (endurance)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	PASS	EN 54-21:2006	10.11	
<b>Durability of operational reliability: electrical stability</b>				
<b>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	from 15.8 to 15.13	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	from 9.9 to 9.13	
	PASS	EN 54-21:2006	from 10.8 to 10.9	
<b>Durability of operational reliability: humidity resistance</b>				
<b>Damp heat, steady state (operational)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	PASS	EN 54-21:2006	10.5	
<b>Damp heat, steady state (endurance)</b>	PASS	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	PASS	EN 54-21:2006	10.10	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Baldovino Ruggieri  
(Managing Director)

At Montepreandone, on 09/08/2019



# IZJAVA O SVOJSTVIMA

Br. 0051-CPR-1417

Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:

**SmartLoop2080/P**  
opremljen SmartLAN i/ili SmartLoop/PSTN

Namjena/namjene:

**Upravljačka i signalizirajuća oprema s integriranim napajanjem i opremom za prijenos uzbune i dojavu greške za sustave za otkrivanje i dojavu požara ugrađene u objekte**

Proizvođač:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**  
**VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY**  
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912  
web: [www.inim.biz](http://www.inim.biz), e-mail: [info@inim.biz](mailto:info@inim.biz)

Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP):

**Sustav 1**

Usklađena norma:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**  
**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**  
**EN 54-21:2006**

Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:

**IMQ S.p.A., Br. 0051**

Objavljena svojstva:

Bitne značajke	Svojstva	Usklađena tehnička specifikacija	§	Bilješke
<b>Ponašanje u slučaju požara</b>				
Opći zahtjevi	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Opći zahtjevi za signalizaciju	ODOBRENO		5	
Stanje protupožarnih alarma	ODOBRENO		7	
<b>Ponašanje napajanja</b>				
Opći zahtjevi	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcije	ODOBRENO		5	
Materijal, dizajn i izrada	ODOBRENO		6	
<b>Ponašanje prijenosa</b>				
Opći zahtjevi	ODOBRENO	EN 54-21:2006	4	
Funkcijski zahtjevi	ODOBRENO		5	
<b>Odgoda alarma (vrijeme reakcije na požar)</b>				
Signal prihvata i alarma	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Informacija o stanju alarma	ODOBRENO		7.7	
Izlaz prema uređaju za signalizaciju požara	ODOBRENO		7.8	
Odgoda aktiviranih izlaza	ODOBRENO		7.11	
Ovisnost o više od jednog signala (opcija)	ODOBRENO		7.12	Tip B i C
<b>Radna pouzdanost</b>				
Opći zahtjevi	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Opći zahtjevi za signalizaciju	ODOBRENO		5	
Uvjet u stanju mirovanja	ODOBRENO		6	
Uvjet u stanju uzbune	ODOBRENO		7	
Uvjet stanja greške	ODOBRENO		8	
Signalizacija greške iz točaka (opcija)	ODOBRENO		8.3	
Uvjet onesposobljenosti	ODOBRENO		9	



Onesposobljenje adresabilnih točaka (opcija)	ODOBRENO		9.5	
Uvjet stanja testa (opcija)	ODOBRENO		10	
Standardiziran ulazno/izlazni međusklop (opcija)	NPD		11	
Zahtjevi prema proizvođaču	ODOBRENO		12	
Dodatni zahtjevi vezani za uređaje za kontrolu i signalizaciju nadzirani softverskim aplikacijama	ODOBRENO		13	
Oznake	ODOBRENO		14	
Opći zahtjevi	ODOBRENO		4	
Funkcije	ODOBRENO		5	
Materijal, dizajn i izrada	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentacija	ODOBRENO		7	
Oznake	ODOBRENO		8	
Opći zahtjevi	ODOBRENO		4	
Funkcijski zahtjevi	ODOBRENO		5	
Zahtjevi prema proizvođaču	ODOBRENO	EN 54-21:2006	7	
Oznake	ODOBRENO		8	
Napajanje	ODOBRENO		9	
<b>Izdržljivost radne pouzdanosti: otpornost na temperaturu</b>				
Utjecaj hladnoće (radni)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.4	
<b>Izdržljivost radne pouzdanosti: otpornost na vibracije</b>				
Osjetljivost na udarce (radna)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.6	
Osjetljivost na sinusoidne vibracije (radna)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.7	
Osjetljivost na sinusoidne vibracije (izdržljivost)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.11	
<b>Izdržljivost radne pouzdanosti: električna stabilnost</b>				
Elektromagnetska kompatibilnost (EMC), testovi imuniteta (radni)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	od 15.8 do 15.13	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	od 9.9 do 9.13	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	od 10.8 do 10.9	
<b>Izdržljivost radne pouzdanosti: otpornost na vlagu</b>				
Utjecaj stalno prisutne vlage i topline (radni)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.5	
Utjecaj stalno prisutne vlage i topline (izdržljivost)	ODOBRENO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	ODOBRENO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	ODOBRENO	EN 54-21:2006	10.10	

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Baldovino Ruggieri  
(Generalni Direktor)

U Montepreandone, dana 09/08/2019



# EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Nr. 0051-CPR-1417

Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:

**SmartLoop2080/P**  
**su SmartLAN ir/arba SmartLoop/PSTN**

Naudojimo paskirtis (-ys):

**Valdymo ir signalizavimo įrenginys su integruotu maitinimo šaltiniu, pavojaus ir gedimų signalų perdavimo įranga pastatų gaisro aptikimo ir priešgaisrinės signalizacijos sistemoms**

Gamintojas:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**  
**VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY**  
**tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912**  
**web: [www.inim.biz](http://www.inim.biz), e-mail: [info@inim.biz](mailto:info@inim.biz)**

Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):

**Sistema 1**

Darnusis standartas:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**  
**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**  
**EN 54-21:2006**

Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):

**IMQ S.p.A., Nr. 0051**

Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Eksploatacinės savybės	Darnioji techninė specifikacija	§	Pastaba
<b>Veikimas gaisro sąlygomis</b>				
Bendrieji reikalavimai	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Bendrieji indikavimo reikalavimai	ATITIKO		5	
Gaisro aliarmo būseną	ATITIKO		7	
<b>Maitinimo šaltinio veikimas</b>				
Bendrieji reikalavimai	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcijos	ATITIKO		5	
Medžiagos, projektavimas ir gamyba	ATITIKO		6	
<b>Perdavimo veikimas</b>				
Bendrieji reikalavimai	ATITIKO	EN 54-21:2006	4	
Funkciniai reikalavimai	ATITIKO		5	
<b>Atsako laikas (reakcijos laikas į gaisrą)</b>				
Priėmimo ir gaisro signalai	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Gaisro aliarmo išėjimas	ATITIKO		7.7	
Išėjimas gaisro aliarmo įrenginiui (parinktis su reikalavimais)	ATITIKO		7.8	
Išėjimų užlaikymas (parinktis su reikalavimais)	ATITIKO		7.11	
Priklausomybė nuo daugiau negu signalo (parinktis su reikalavimais)	ATITIKO		7.12	B ir C tipas
<b>Veikimo patikimumas</b>				
Bendrieji reikalavimai	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Bendrieji indikavimo reikalavimai	ATITIKO		5	
Budėjimo būseną	ATITIKO		6	
Aliarmo būseną	ATITIKO		7	



<b>Gedimo iššaukimo sąlyga</b>	ATITIKO		8	
<b>Klaidingi taškų suveikimai (parinktis su reikalavimais)</b>	ATITIKO		8.3	
<b>Išjungimo būseną</b>	ATITIKO		9	
<b>Adresuojamų taškų išjungimas (parinktis su reikalavimais)</b>	ATITIKO		9.5	
<b>Testavimo būseną (parinktis su reikalavimais)</b>	ATITIKO		10	
<b>Standartizuota įėjimo/išėjimo sąsaja (parinktis su reikalavimais)</b>	NPD		11	
<b>Projektavimo reikalavimai</b>	ATITIKO		12	
<b>Papildomi projektavimo reikalavimai programine įranga valdomai valdymo ir rodymo įrangai</b>	ATITIKO		13	
<b>Žymėjimas</b>	ATITIKO		14	
<b>Bendrieji reikalavimai</b>	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
<b>Funkcijos</b>	ATITIKO		5	
<b>Medžiagos, projektavimas ir gamyba</b>	ATITIKO		6	
<b>Dokumentacija</b>	ATITIKO		7	
<b>Žymėjimas</b>	ATITIKO		8	
<b>Bendrieji reikalavimai</b>	ATITIKO	EN 54-21:2006	4	
<b>Funkciniai reikalavimai</b>	ATITIKO		5	
<b>Projektavimo reikalavimai</b>	ATITIKO		7	
<b>Žymėjimas</b>	ATITIKO		8	
<b>Maitinimo šaltinis</b>	ATITIKO		9	
<b>Veiklos patikimumo ilgaamžiškumas: atsparumas temperatūrai</b>				
<b>Šaltis (eksplotacija)</b>	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.4	
<b>Veiklos patikimumo ilgaamžiškumas: atsparumas vibracijai</b>				
<b>Smūgis (eksplotacija)</b>	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.6	
<b>Vibracija, sinusoidė (eksplotacija)</b>	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.7	
<b>Vibracija, sinusoidė (patvarumas)</b>	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.11	
<b>Veiklos patikimumo ilgaamžiškumas: elektrinis stabilumas</b>				
<b>Elektromagnetinis suderinamumas (EMC), atsparumo testas (eksplotacija)</b>	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	nuo 15.8 iki 15.13	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	nuo 9.9 iki 9.13	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	nuo 10.8 iki 10.9	
<b>Veiklos patikimumo ilgaamžiškumas: atsparumas drėgmei</b>				
<b>Pastovus drėgnas karštis (eksplotacija)</b>	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.5	
<b>Pastovus drėgnas karštis (patvarumas)</b>	ATITIKO	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	ATITIKO	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	ATITIKO	EN 54-21:2006	10.10	

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Baldovino Ruggieri  
(Generalinis Direktorius)

Monteprandone, 09/08/2019



# TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: **0051-CPR-1417**

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

**SmartLoop2080/P**  
**SmartLAN és/vagy SmartLoop/PSTN támogatással**

Felhasználás célja(i):

**Beépített tűzérzékelő és tűzjelző rendszerek vezérlő és kijelző berendezése**  
**tápegységgel, riasztás- és hibajelzés-átviteli berendezéssel**

Gyártó:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**  
**VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY**  
 tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912  
 web: [www.inim.biz](http://www.inim.biz), e-mail: [info@inim.biz](mailto:info@inim.biz)

Az AVCP-rendszer(ek):

**Rendszer 1**

Harmonizált szabvány:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**  
**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**  
**EN 54-21:2006**

Bejelentett szerv(ek):

**IMQ S.p.A., Száma 0051**

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
<b>Teljesítőképesség tűz esetén</b>				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Általános követelmények megjelenítésre	MEGFELELT		5	
Tűzjelzési feltétel	MEGFELELT		7	
<b>Tápegység működési jellemzői</b>				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkciók	MEGFELELT		5	
Anyagok, tervezés és gyártás	MEGFELELT		6	
<b>Az átvitel teljesítménye</b>				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 54-21:2006	4	
Funkcionális követelmények	MEGFELELT		5	
<b>Megszólalási késleltetés (riasztási válasz ideje)</b>				
Riasztásjelzések fogadása és feldolgozása	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Tűzriasztási állapot kimenete	MEGFELELT		7.7	
Tűzjelző eszközök kimenete (opció követelményekkel)	MEGFELELT		7.8	
Kimenetek késleltetései (opció követelményekkel)	MEGFELELT		7.11	
Függőség az elsőt követő jelzésekre (opció követelményekkel)	MEGFELELT		7.12	B és C típus
<b>Működési megbízhatóság</b>				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Általános követelmények megjelenítésre	MEGFELELT		5	
Felügyeleti állapot	MEGFELELT		6	



Tűzriasztási állapot	MEGFELELT		7	
Figyelmeztetés állapot	MEGFELELT		8	
Hibajelzések pontokról (opció követelményekkel)	MEGFELELT		8.3	
Kizárási állapot	MEGFELELT		9	
Címezhető pontok kizárása (opció követelményekkel)	MEGFELELT		9.5	
Tesztelési állapot (opció követelményekkel)	MEGFELELT		10	
Szabványos be-/kimeneti interfész (opció követelményekkel)	NPD		11	
Tervezési követelmények	MEGFELELT		12	
További tervezési követelmények a szoftver által irányított vezérlő és kijelző berendezésekre	MEGFELELT		13	
Jelölés	MEGFELELT		14	
Általános követelmények	MEGFELELT		4	
Funkciók	MEGFELELT		5	
Anyagok, tervezés és gyártás	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentáció	MEGFELELT		7	
Jelölés	MEGFELELT		8	
Általános követelmények	MEGFELELT		4	
Funkcionális követelmények	MEGFELELT		5	
Tervezési követelmények	MEGFELELT	EN 54-21:2006	7	
Jelölés	MEGFELELT		8	
Tápegység	MEGFELELT		9	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Hőállóság</b>				
Hidegben (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.4	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Rázásállóság</b>				
Ütés, ütközés (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.6	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.7	
Rezgés, szinuszos (tartós)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.11	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Villamos stabilitás</b>				
Elektromágneses kompatibilitás (EMC), védettség tesztelése (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.8-tól 15.13-ig	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9-től 9.13-ig	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.8-tól 10.9-ig	
<b>Tartós működési megbízhatóság: Légnedvesség-állóság</b>				
Párás meleg, állandósult állapot (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.5	
Párás meleg, állandósult állapot (tartós)	MEGFELELT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	MEGFELELT	EN 54-21:2006	10.10	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

  
Baldovino Ruggieri  
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 09/08/2019



# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr. 0051-CPR-1417

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

**SmartLoop2080/P**

**wyposażony w SmartLAN i/lub SmartLoop/PSTN**

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

**Urządzenia kontrolne i sygnalizacyjne ze zintegrowanym zasilaczem oraz funkcjonalnością przekazywania alarmów i ostrzegania o usterkach do stosowania w systemach wykrywania i sygnalizacji pożaru zainstalowanych w budynkach**

Producent:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY**

**tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912**

**web: [www.inim.biz](http://www.inim.biz), e-mail: [info@inim.biz](mailto:info@inim.biz)**

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

**System 1**

Norma zharmonizowana:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-21:2006**

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

**IMQ S.p.A., Nr. 0051**

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi
<b>Skuteczność w warunkach pożarowych</b>				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Wymagania ogólne dot. sygnalizacji	SPEŁNIA		5	
Stan alarmowania pożarowego	SPEŁNIA		7	
<b>Skuteczność zasilacza</b>				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA		5	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA		6	
<b>Właściwości transmisji</b>				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	4	
Wymagania funkcjonalne	SPEŁNIA		5	
<b>Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar)</b>				
Odbiór i przetwarzanie sygnałów alarmowych	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
Wyjście związane ze stanem alarmowania	SPEŁNIA		7.7	
Pożarowe urządzenia alarmowe (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.8	
Opóźnienia sygnałów na wyjściach (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.11	
Alarmowanie współzależne (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		7.12	Typu B i C
<b>Niezawodność eksploatacyjna</b>				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
Wymagania ogólne dot. sygnalizacji	SPEŁNIA		5	
Stan dozorowania	SPEŁNIA		6	
Stan alarmowania pożarowego	SPEŁNIA		7	
Stan uszkodzenia	SPEŁNIA		8	



Sygnały uszkodzeniowe z punktów (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		8.3	
Stan zablokowania	SPEŁNIA		9	
Blokowanie każdego punktu adresowalnego (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		9.5	
Stan testowania (opcja z wymaganiami)	SPEŁNIA		10	
Standardowy interfejs wejście/wyjście (opcja z wymaganiami)	NPD		11	
Wymagania konstrukcyjne	SPEŁNIA		12	
Dodatkowe wymagania konstrukcyjne dotyczące central sterowanych programowo	SPEŁNIA		13	
Znakowanie	SPEŁNIA		14	
Wymagania ogólne	SPEŁNIA		4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA		5	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentacja	SPEŁNIA		7	
Znakowanie	SPEŁNIA		8	
Wymagania ogólne	SPEŁNIA		4	
Wymagania funkcjonalne	SPEŁNIA		5	
Wymagania konstrukcyjne	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	7	
Znakowanie	SPEŁNIA		8	
Zasilacz	SPEŁNIA		9	
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła</b>				
Zimno (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.4	
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje</b>				
Udary (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.6	
Wibracje sinusoidalne (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.7	
Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.11	
<b>Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna</b>				
Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	od 15.8 do 15.13	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	od 9.9 do 9.13	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	od 10.8 do 10.9	
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć</b>				
Wilgotne gorąco stałe (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.5	
Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	SPEŁNIA	EN 54-21:2006	10.10	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

Baldovino Ruggieri  
(Dyrektor Naczelny)

w Monteprandone, dnia 09/08/2019



# DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

Nr. 0051-CPR-1417

Cod unic de identificare al produsului-tip:

**SmartLoop2080/P**

**echipat cu SmartLAN și/sau SmartLoop/PSTN**

Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):

**Echipament de control și avertizare cu sursă de alimentare încorporată,  
pentru transmitere alarme și pentru avertizari defecțiuni  
la utilizarea în sistemele de detecție și alarmare la incendiu instalate în clădiri**

Fabricant:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI - 63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY**

**tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912**

**web: [www.inim.biz](http://www.inim.biz), e-mail: [info@inim.biz](mailto:info@inim.biz)**

Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:

**Sistemul 1**

Standard armonizat:

**EN 54-2:1997 + A1:2006**

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-21:2006**

Organism (organisme) notificat(e):

**IMQ S.p.A., Nr. 0051**

Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificații tehnice armonizate	§	Notă
<b>Performanță în condiții de incendiu</b>				
<i>Cerințe generale</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
<i>Cerințe generale pentru indicații</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		5	
<i>Condiție de alarmă la incendiu</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		7	
<b>Performanța sursei de alimentare</b>				
<i>Cerințe generale</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
<i>Funcții</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		5	
<i>Materiale, proiectare și fabricare</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		6	
<b>Performanța transmisiei</b>				
<i>Cerințe generale</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>	EN 54-21:2006	4	
<i>Cerințe funcționale</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		5	
<b>Întârziere răspuns (timpul de răspuns la foc)</b>				
<i>Recepție și semnale de incendiu</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
<i>leșirea condiției de alarmă la incendiu</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		7.7	
<i>leșire la dispozitiv de alarmă de incendiu (opțiune cu cerințe)</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		7.8	
<i>Întârziere la ieșiri (opțiune cu cerințe)</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		7.11	
<i>Detectarea co-incidentei (opțiune cu cerință)</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		7.12	Tip B și C
<b>Siguranța operațională</b>				
<i>Cerințe generale</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
<i>Cerințe generale pentru indicații</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		5	
<i>Starea de veghe</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		6	
<i>Starea de alarmă la incendiu</i>	<b>ÎNDEPLINIT</b>		7	



Avertizare defecțiune	ÎNDEPLINIT		8	
Semnale de defecțiune din puncte (opțiune cu cerințe)	ÎNDEPLINIT		8.3	
Starea dezactivată	ÎNDEPLINIT		9	
Dezactivarea punctelor adresabile (opțiune cu cerințe)	ÎNDEPLINIT		9.5	
Starea testului (opțiune cu cerințe)	ÎNDEPLINIT		10	
Interfață standardizată de intrare / ieșire (opțiune cu cerințe)	NPD		11	
Cerințe de design	ÎNDEPLINIT		12	
Cerințe suplimentare de proiectare pentru control prin software și echipamente de indicare	ÎNDEPLINIT		13	
Marcare	ÎNDEPLINIT		14	
Cerințe generale	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funcții	ÎNDEPLINIT		5	
Materiale, proiectare și fabricare	ÎNDEPLINIT		6	
Documentație	ÎNDEPLINIT		7	
Marcare	ÎNDEPLINIT		8	
Cerințe generale	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	4	
Cerințe funcționale	ÎNDEPLINIT		5	
Cerințe de design	ÎNDEPLINIT		7	
Marcare	ÎNDEPLINIT		8	
Sursă de alimentare	ÎNDEPLINIT		9	
<b>Durabilitatea fiabilității operaționale: rezistența la temperatură</b>				
Rece (operațional)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.4	
<b>Durabilitatea fiabilității operaționale: rezistență la vibrații</b>				
Lovire (operațional)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.6	
Vibrații, sinusoidale (operațional)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.7	
Vibrații, sinusoidale (rezistență)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.11	
<b>Durabilitatea fiabilității operaționale: stabilitatea electrică</b>				
Compatibilitatea electromagnetică (EMC), testele de imunitate (operaționale)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	de la 15.8 la 15.13	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	de la 9.9 la 9.13	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	de la 10.8 la 10.9	
<b>Durabilitatea fiabilității operaționale: rezistența la umiditate</b>				
Căldura umedă, starea de echilibru (operațional)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.5	
Căldura umedă, starea de echilibru (rezistență)	ÎNDEPLINIT	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	
	ÎNDEPLINIT	EN 54-21:2006	10.10	

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

  
 Baldovino Ruggieri  
 (Director General)

În Montepredone, la 09/08/2019